

Shri Swami VivekanandShikshanSanstha, Kolhapur's  
**Padmabhushan Dr.Vasatraodada Patil**  
**Mahavidyalaya, Tasgaon**  
**(Affiliated to Shivaji University, Kolhapur)**  
**Tal. Tasgaon. Dist. Sangli-416 312 (Maharashtra)**

**Department of English**

**Syllabus**

**Title of the Course: - A Certificate Course in Translation**

**Academic Year 2020-21**

“ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यासाठी शिक्षणप्रसार”

शिक्षणमहर्षी डॉ. बापूजी साळुंखे

SHRI SWAMI VIVEKANAND SHIKSHAN SANSTHA, KOLHAPUR SANCHALIT  
PADMABHUSHAN DR. VASANTRAODADA PATIL MAHAVIDYALAYA, TASGAON  
DISTRICT- SANGLI (M.S.)

## Department of English

### NOTICE

Date: - 20<sup>th</sup> July, 2020

All the students are hereby informed that, Department of English has organized “A Certificate Course in Translation” for the current academic year 2020-21. Those who are aspirant to take part for this course to give their names to Mr. A. R. Patil before 31<sup>st</sup> July 2020.

*A.R.H.*

(Mr. A. R. Patil)

*Pachore*

(Mr. A. S. Pachore)

**HEAD**  
Department of English  
P.D.V.P.College, Tasgaon.

Shri Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur's  
Padmabhushan Dr.vasatraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon  
(Affiliated to Shivaji University, Kolhapur)  
Tal. Tasgaon. Dist. Sangli-416 312 (Maharashtra)

## Department of English

Title of the Course: - A Certificate Course in Translation

### Faculty Appointed

Academic Years 2020-21

- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| 1) Mr. A. S. Pachore  | P.D.V.P. College, Tasgaon  |
| 2) Mr. A. R. Patil    | P.D.V.P. College, Tasgaon. |
| 3) Dr. D. B. Thorbole | P.D.V.P. College, Tasgaon. |
| 4) Mr. P. R. Khade    | P.D.V.P. College, Tasgaon. |
| 5) Mr. N. R. Waghmare | P.D.V.P. College, Tasgaon  |
| 6) Mr. A. N. Patil    | P.D.V.P. College, Tasgaon  |

A.R. Patil  
(Mr. A. R. Patil)

Pachore A.S.  
(Prof. A. S. Pachore)

**HEAD**  
Department of English  
P.D.V.P.College, Tasgaon.

Shri Swami VivekanandShikshanSanstha, Kolhapur's  
Padmabhushan Dr.Vasatraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon

(Affiliated to Shivaji University, Kolhapur)

Tal. Tasgaon. Dist. Sangli-416 312 (Maharashtra)

## Department of English

Academic Year 2020-21

Title of the Course: - A Certificate Course in Translation

### Meeting for Syllabus Preparation

The meeting of B.O.S. for preparation of syllabus for a certificate course in Translation was held on 22/7/2020. The following members of the B.O.S. committee were present for the preparation of syllabus.

- |                        |          |   |
|------------------------|----------|---|
| 1) Dr. P. M. Patil     | Chairman | Arts, Commerce. & Science College Palus |
| 2) Mr. A. S. Pachore   | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon               |
| 3) Mr. A. R. Patil     | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon.              |
| 4) Miss. P. A. Shintre | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon.              |
| 5) Dr. D. B. Thorbole  | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon.              |
| 6) Dr. P. G. Patil     | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon               |
| 7) Mr. N. R. Waghmare  | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon               |
| 8) Mr. A. N. Patil     | Member   | P.D.V.P. College, Tasgaon               |

The syllabus for said course has been prepared and the copy of the same is enclosed herewith for your kind information and further action.

Arati  
Mr. A. R. Patil  
Course Co-ordinator

Pachore A.S.  
Mr. A. S. Pachore

HEAD  
Department of English  
P.D.V.P.College,Tasgaon.

**Course Objectives:**

At the end of the course, the student will be able to:

- Translate prose, poetry and various forms of writing in literature as well as other disciplines
- Translate for various professional endeavors and human resource in general.
- Creatively and critically attempt to translate various forms of writing in literature.
- Make inventive use of their competence in languages they have known including English.

**A Certificate Course in Translation**

**Syllabus**

<b>Unit</b>	<b>Name of the Unit</b>
I	Translation as a Skill
II	Basics of Translation as a Process
III	Types of the Translation

Shri Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur's  
Padmabhushan Dr. Vasantaoada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon  
(Affiliated to Shivaji University, Kolhapur)  
Tal. Tasgaon. Dist. Sangli-416 312 (Maharashtra)

## Department of English

Title of the Course: - A Certificate Course in Translation

### Time Table

Academic Year 2020-21

Period	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
I	Paper-I (ASP)	Paper-II (MSM)	Paper-III (NRW)	Paper-I (ASP)	Paper- III (DBT)	Paper- I (ANP)
II	Paper- II (ARP)	Paper- III (DBT)	Paper- II (MSM)	Paper- II (ARP)	Paper- I (ANP)	Paper-III (NRW)

*Azahi*  
(Mr. A. R. Patil)  
Course coordinator

*Pachore A.S.*  
(Prof. A. S. Pachore)

**HEAD**  
Department of English  
P.D.V.P.College, Tasgaon.

①  
"ज्ञान, विज्ञान आणि सुखकार पांढाटी विज्ञान प्रसार" - विज्ञानप्रसारी डॉ. वासुदेव साठगे

Shree Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur

Padmabhushan Dr. Vasantrodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon

DEPARTMENT OF ENGLISH

CERTIFICATE COURSE IN

Registered Students List 2020-21

Sr. No.	Roll No.	Gender	Name of the Student	Signature
1	3541	MISS	AIWALE MAYURI SHIVANAND	Aiwale M.
2	3542	MISS	AIWALE MEGHA EKNATH	AME.
3	3543	MISS	DUSHMUKH VIDYA RAJARAM	V.P.P.
4	3544	MISS	GAIKWAD PRATIKSHA MACHINDRA	P.m.g.
5	3545	SHRI	GHORPADE SURAJ SARJERAO	S.S.U.
6	3546	MISS	JADHAV VAISHALI HANMANT	U.H. Jadhav
7	3547	MISS	JAVALEKAR SONAL SURESH	S.S.J.
8	3548	MISS	KOLEKAR KOMAL GOPAL	K.G.A.
9	3549	MISS	KOLEKAR SHITAL GOPAL	S.Kolakar
10	3550	MISS	LOKHANDE AARTI BALASAHEB	A.Lokhande
11	3551	MISS	MAGDUM RESHMA ANNASAHEB	R.A. magdhum
12	3552	SHRI	MARATHA VIVEK SURYAKANT	V.S. MARATHA
13	3553	MISS	MULANI NISHAD RAFIK	M.N. RAFIK
14	3554	MISS	NALAWADE POONAM BABURAO	P.B. Nalawade
15	3555	MISS	PATANKAR KOMAL MAHADEV	K.M.
16	3556	MISS	PATIL MANASI NIVAS	M.N. Patil
17	3557	SHRI	PAWAR GANESH SANJAY	G.S. Pawar

18	3558	SHRI	SUTAR NITIN ANKUSH	N. A. S. A. Patil
19	3141	MISS	MULLA SANIYA JAHANGIR	<del>Patil</del>
20	3142	MISS	MULLA SHAHIN SULATAN	S.S.M Dale
21	3143	MISS	NADAF SHAHIN SULTAN	S.S.N
22	3144	MISS	NAIK BHAGYASHREE GEMU	B.G.V.
23	3145	MISS	NALAVADE GAURI BHARAT	G.B.H.
24	3146	SHRI	NYAYNIRGUNE ABHISHEK RAVINDRA	R.V.M.
25	3147	MISS	NYAYNIRGUNE SHWETA VISHWAS	S.V.N.
26	3148	MISS	PANDIT SHRADDHA SANJAY	S.S.P
27	3149	SHRI	PATIL ABHAY VASANT	A.V. Patil
28	3150	SHRI	PATIL ADITYA VIKAS	A.V. Patil
29	3151	MISS	PATIL AKANKSHA AVINASH	Patil
30	3152	SHRI	PATIL AKSHAYKUMAR VIJAY	A.P. Patil
31	3153	MISS	PATIL ANISHA PANDURANG	A. P. Patil
32	3154	MISS	PATIL DHANASHRI DHANAJI	Patil
33	3155	SHRI	PATIL HARSHAVARDHAN SANJAY	H.P. Patil
34	3156	MISS	PATIL MEGHA MAHIPATI	M.M. Patil
35	3157	SHRI	PATIL NIKHIL BHARAT	N.B. Patil
36	3158	SHRI	PATIL ONKAR POPAT	Patil
37	3159	MISS	PATIL POURNIMA SHANKAR	Patil
38	3160	SHRI	PATIL PRADIP JALINDAR	P.J. Patil
39	3161	MISS	PATIL PRANALI RAVSAHEB	P.R. Patil



40	3162	SHRI	PATIL PRASAD ARVIND	<u>P. Prasad</u>
41	3163	SHRI	PATIL PRASAD SANJAY	<u>P.S. Patil.</u>
42	3164	SHRI	PATIL PRATIK PRAKASH	<u>P.P. Patil</u>
43	3165	MISS	PATIL PRATIKSHA HARIDAS	<u>P.H. Patil</u>
44	3166	MISS	PATIL PRATIKSHA VIJAY	<u>P.V. Patil.</u>
45	3167	SHRI	PATIL PRUTHVIRAJ CHANDRAKANT	<u>P.C. Patil.</u>
46	3168	SHRI	PATIL RAMESH DNYANDEV	<u>R. Patil</u>
47	3169	MISS	PATIL RUPALI TATYASO	<u>R.T. Patil</u>
48	3170	MISS	PATIL SARIKA BALASAHEB	<u>P.B. Patil</u>
49	3171	MISS	PATIL SHITAL KASHINATH	<u>S. Patil</u>
50	3172	MISS	PATIL SHIVANI JANARDAN	<u>S.I. Patil</u>
51	3173	SHRI	PATIL SHUBHAM SHIVAJI	<u>S.S. Patil:</u>
52	3174	SHRI	PATIL SURAJ DADASO	<u>S.D. Patil</u>
53	3175	SHRI	PATIL SURAJ SAMPAT	<u>S.S. AMPAT</u>
54	3176	SHRI	PATIL SURAJ SANJAY	<u>SS Patil</u>
55	3177	SHRI	PATIL SUSHANT RAJENDRA	<u>S. Patil.</u>
56	3178	MISS	PATIL SWATI ANIL	<u>S.A. Patil</u>
57	3179	MISS	PATIL TEJASHRI GIRISH	<u>T.G. Patil</u>
58	3180	MISS	PATIL UJWALA ANKUSH	<u>U.A. Patil</u>
59	3181	MISS	PATIL VAISHNAVI VITTHAL	<u>V.V. Patil</u>
60	3182	SHRI	PATIL VIVEK SUBHASH	<u>P.V.S.</u>
61	3183	MISS	PATOLE POOJA BHIMRAO	<u>P.B. Patole</u>

62	3184	SHRI	PAWAR VIPUL VIJAY	<u>G. A. D. M. S.</u>
63	3185	MISS	POTDAR POONAM CHANDRAKANT	<u>Omehavab</u>
64	3186	SHRI	POTDAR TUSHAR DIPAK	<u>[Signature]</u>
65	3187	SHRI	RANKHAMBE SUDARSHAN SHRIRANG	<u>[Signature]</u>
66	3188	MISS	RANKHAMBE VAISHALI HINDURAO	<u>S. P. Reddy</u>
67	3189	MISS	RENDALKAR DEEPTI VIJAY	<u>A. S. Reddy</u>
68	3190	SHRI	SADAKALE VINAYAK RAJARAM	<u>A. B. P. M. Reddy</u>
69	3191	SHRI	SADALE VINAYAK RAJARAM	<u>A. K. Reddy</u>
70	3192	SHRI	SALUNKHE MANISH SUNIL	<u>[Signature]</u>
71	3193	SHRI	SALUNKHE PRASAD MAHADEV	<u>[Signature]</u>
72	3194	SHRI	SALUNKHE ROHIT ARJUN	<u>S. R. A.</u>
73	3195	SHRI	SARAVADE SHUBHAM MOHAN	<u>[Signature]</u>
74	3196	MISS	SAWANT VRUSHALI VIKAS	<u>[Signature]</u>
75	3197	MISS	SAYYAD MULANI SANIYA SAMEER	<u>S. A. Sameer</u>
76	3198	MISS	SHAHA JINAL JEEVAN	<u>[Signature]</u>
77	3199	SHRI	SHAIKH ARIF NAJIR	<u>[Signature]</u>
78	3200	SHRI	SHELAKHE AKSHAY ADHIKRAO	<u>[Signature]</u>
79	3201	SHRI	SHELKE JAGADISH MAHADEV	<u>[Signature]</u>
80	3202	SHRI	SHENDAGE ANIKET SURENDRA	<u>[Signature]</u>
81	3203	SHRI	SHENDAGE KIRAN SANJAY	<u>[Signature]</u>
82	3204	MISS	SHENDAGE SHIVANI NANDKUMAR	<u>P. R. Reddy</u>
83	3205	MISS	SHETE RADHIKA RAVSAHEB	<u>[Signature]</u>

84	3206	SHRI	SHINDE AVINASH SANJAY	Asshinde
85	3207	SHRI	SHINDE GANESH ASHOK	G.A. shinde
86	3208	MISS	SHINDE MADHURI MANOHAR	M.M. shinde
87	3209	SHRI	SHINDE MANOJ SUBHASH	MSHINDE
88	3210	MISS	SHINDE RUTUJA SAMPAT	R.S.S
89	3211	SHRI	SHINDE VAIBHAV RAMCHANDRA	VShinde
90	3212	MISS	SHIRTODE POOJA NAGESH	PNS
91	3213	MISS	SHIVANKAR RUTUJA SANJAY	RSS
92	3214	SHRI	SOLANKAR KAPIL SURESH	SOLANKAR
93	3215	MISS	SONTAKKE SAYALI DILIP	S.D.SONTAKKE
94	3216	SHRI	SURYAWANSHI ABHIJIT SHARAD	A.S. Suryawanshi
95	3217	SHRI	SURYAWANSHI ANIKET MAHADEV	A.M. SURYA
96	3218	SHRI	SURYAWANSHI NILESH BABURAO	A.S. MUR S.N. BABURAO
97	3219	SHRI	SURYAWANSHI SHUBHAM DATTATRAY	Shub
98	3220	MISS	SUTAR AKSHATA ASHOK	Sekar
99	3221	MISS	SUTAR SNEHAL MAHADEV	Sekar
100	3222	SHRI	SUVASE PRATHMESH AMAR	S.V. Sutar
101	3223	SHRI	THITE PRANAV RAMCHANDRA	S.S.A
102	3224	SHRI	THITE PRASAD RAMESH	Sagar
103	3225	SHRI	THOKALE BHAGATSING BABASAHEB	B.B.T.
104	3226	MISS	THOMBARE SHUBHANGI RANDHIR	Thombare
105	3227	SHRI	THORAT SUCHIT SANJAY	Asanavin
106	3228	SHRI	THORAVAT SUYOG VIJAY	THORAVAT

107	3229	SHRI	TINGARE SIDDHARTH REVANSIDDH	<i>SPRIM</i>
108	3230	MISS	TODKAR SNEHAL HARISHCHANDRA	<i>TodkarSH</i>

Participants Distribution		
Gender	Male	53
	Female	55
Total		108

*Pachyots.*  
**HEAD**  
Department of English  
P.D.V.P.College, Tasgaon.

*ARAH*  
(Mr. A.R. Patil)  
Course Coordinator

Sr. No.	Student Name										
1	Ashtekar Kiran Kaykumar	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P
2	Desai Akshay Ramesh	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P
3	Gele Vajjyanti Sanjay	P	P	P	P	P	P	P	A	P	P
4	Godbole Digveejay Prakash	A	P	P	P	P	P	P	P	P	P
5	Hate Omkar Krishnat	P	P	P	P	P	A	P	P	P	P
6	Jadhav Sumit Dattatray	P	P	P	A	P	P	P	P	P	P
7	Kamble Darshan Prabhakar	P	P	P	P	P	P	A	P	P	P
8	Kamble Prashant Ghanasham	P	A	P	P	P	P	P	P	P	P
9	Koligudde Ashwinkumar Rajendra	P	P	P	P	A	P	P	P	P	P





























“ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यासाठी शिक्षणप्रसार”

शिक्षणमहर्षी डॉ. बापूजी साळुंखे

SHRI SWAMI VIVEKANAND SHIKSHAN SANSTHA, KOLHAPUR SANCHALIT  
PADMABHUSHAN DR. VASANTRAODADA PATIL MAHAVIDYALAYA TASGAON,  
DISTRICT- SANGLI (M.S.)

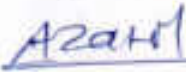
**Department of English**  
**Academic Year 2020-21**


## **NOTICE**

Date: - 2<sup>nd</sup> September, 2020

All the students of Certificate Course in Translation Studies are informed that the examination of the above said course will be conducted as per the following schedule.

Sr. No.	Day	Date	Time	Exam Venue
1	Wednesday	08/09/2020	9.00 am to 10.00 am	Room Number-23

  
(Mr. A. R. Patil)  
Course coordinator

  
(Prof. A. S. Pachore)

**HEAD**  
**Department of English**  
**P.D.V.P.College, Tasgaon.**

“ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यांसाठी शिक्षणप्रसार”

-शिक्षणमहर्षी डॉ. बापूजी साठुंबे

Shri Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur's

Padmabhushan Dr. Vasantodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon

Department of English

A Certificate Course in Translation Examination, September-2016

Academic Year 2020-21

Day and Date: 08/09/2020

Total Marks: 40

Time: 9.00 am to 10.00 am

---

**Question 1) Answer the following questions (Any Two) 40**

A) Write a detail note on Translation as a Skill

B) Write a detail note on basics of Translation as a Process

C) Elaborate in details Types of Translation

"ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यांचाच शिक्षण प्रसार" - शिक्षणमंत्री डॉ. बापूजी साठगे

Shree Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur

Padmabhushan Dr. Vasantraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon

DEPARTMENT OF ENGLISH

CERTIFICATE COURSE IN

EXAMINATION ATTENDANCE 2020-21

08/09/2020

Sr. No.	Roll No.	Gender	Name of the Student	Signature
1	3541	MISS	AIWALE MAYURI SHIVANAND	<u>AIWale</u>
2	3542	MISS	AIWALE MEGHA EKNATH	<u>Ame.</u>
3	3543	MISS	DUSHMUKH VIDYA RAJARAM	<u>VAD.</u>
4	3544	MISS	GAIKWAD PRATIKSHA MACHINDRA	<u>Praj.</u>
5	3545	SHRI	GHORPADE SURAJ SARJERAO	<u>S.S.S</u>
6	3546	MISS	JADHAV VAISHALI HANMANT	<u>V.H. Jadhav</u>
7	3547	MISS	JAVALEKAR SONAL SURESH	<u>S.S.S</u>
8	3548	MISS	KOLEKAR KOMAL GOPAL	<u>K.G.K</u>
9	3549	MISS	KOLEKAR SHITAL GOPAL	<u>Shital K.</u>
10	3550	MISS	LOKHANDE AARTI BALASAHEB	<u>Alokh ANDE</u>
11	3551	MISS	MAGDUM RESHMA ANNASAHEB	<u>R.A. magdhum</u>
12	3552	SHRI	MARATHA VIVEK SURYAKANT	<u>V.S. MARATHA</u>
13	3553	MISS	MULANI NISHAD RAFIK	<u>M.N. RAFIK</u>
14	3554	MISS	NALAWADE POONAM BABURAO	<u>P.B. NALAWADE</u>
15	3555	MISS	PATANKAR KOMAL MAHADEV	<u>RKM</u>
16	3556	MISS	PATIL MANASI NIVAS	<u>Manasi Patil</u>
17	3557	SHRI	PAWAR GANESH SANJAY	<u>G.S. Pawar</u>

18	3558	SHRI	SUTAR NITIN ANKUSH	N. A. S. Asp. 10/1
19	3141	MISS	MULLA SANIYA JAHANGIR	Fatole
20	3142	MISS	MULLA SHAHIN SULATAN	S.S.M. Dole
21	3143	MISS	NADAF SHAHIN SULTAN	S.S.N
22	3144	MISS	NAIK BHAGYASHREE GEMU	Beon
23	3145	MISS	NALAVADE GAURI BHARAT	G.B.H.
24	3146	SHRI	NYAYNIRGUNE ABHISHEK RAVINDRA	Apam
25	3147	MISS	NYAYNIRGUNE SHWETA VISHWAS	S.W.V.
26	3148	MISS	PANDIT SHRADDHA SANJAY	S.S.P
27	3149	SHRI	PATIL ABHAY VASANT	A.V. Patil:
28	3150	SHRI	PATIL ADITYA VIKAS	A.V. Patil
29	3151	MISS	PATIL AKANKSHA AVINASH	Adit
30	3152	SHRI	PATIL AKSHAYKUMAR VIJAY	A.P. Patil.
31	3153	MISS	PATIL ANISHA PANDURANG	A.P. Patil
32	3154	MISS	PATIL DHANASHRI DHANAJI	Patil D.D.
33	3155	SHRI	PATIL HARSHAVARDHAN SANJAY	H.Patil:
34	3156	MISS	PATIL MEGHA MAHIPATI	M.M. Patil
35	3157	SHRI	PATIL NIKHIL BHARAT	NB. Patil
36	3158	SHRI	PATIL ONKAR POPAT	Popat
37	3159	MISS	PATIL POURNIMA SHANKAR	Patil P.
38	3160	SHRI	PATIL PRADIP JALINDAR	P.P. Pradip
39	3161	MISS	PATIL PRANALI RAVSAHEB	P.P. Pranali

40	3162	SHRI	PATIL PRASAD ARVIND	<u>P. Arvind</u>
41	3163	SHRI	PATIL PRASAD SANJAY	<u>P. S. Patil</u>
42	3164	SHRI	PATIL PRATIK PRAKASH	<u>P. P. Patil</u>
43	3165	MISS	PATIL PRATIKSHA HARIDAS	<u>P. H. Patil</u>
44	3166	MISS	PATIL PRATIKSHA VIJAY	<u>P. V. Patil</u>
45	3167	SHRI	PATIL PRUTHVIRAJ CHANDRAKANT	<u>P. C. Patil</u>
46	3168	SHRI	PATIL RAMESH DNYANDEV	<u>R. Patil</u>
47	3169	MISS	PATIL RUPALI TATYASO	<u>R. T. Patil</u>
48	3170	MISS	PATIL SARIKA BALASAHEB	<u>PATIL SB</u>
49	3171	MISS	PATIL SHITAL KASHINATH	<u>S. Patil</u>
50	3172	MISS	PATIL SHIVANI JANARDAN	<u>S. J. Patil</u>
51	3173	SHRI	PATIL SHUBHAM SHIVAJI	<u>S. S. Patil</u>
52	3174	SHRI	PATIL SURAJ DADASO	<u>S. D. Patil</u>
53	3175	SHRI	PATIL SURAJ SAMPAT	<u>S. S. PATIL</u>
54	3176	SHRI	PATIL SURAJ SANJAY	<u>S. S. Patil</u>
55	3177	SHRI	PATIL SUSHANT RAJENDRA	<u>S. Patil</u>
56	3178	MISS	PATIL SWATI ANIL	<u>S. A. Patil</u>
57	3179	MISS	PATIL TEJASHRI GIRISH	<u>T. G. Patil</u>
58	3180	MISS	PATIL UJWALA ANKUSH	<u>U. A. Patil</u>
59	3181	MISS	PATIL VAISHNAVI VITTHAL	<u>V. V. Patil</u>
60	3182	SHRI	PATIL VIVEK SUBHASH	<u>P. V. S</u>
61	3183	MISS	PATOLE POOJA BHIMRAO	<u>P. B. Patole</u>

62	3184	SHRI	PAWAR VIPUL VIJAY	<u>S.H. Rubale</u>
63	3185	MISS	POTDAR POONAM CHANDRAKANT	<u>P. Mehavara</u>
64	3186	SHRI	POTDAR TUSHAR DIPAK	<u>(A)</u>
65	3187	SHRI	RANKHAMBE SUDARSHAN SHRIRANG	<u>S. Rankhambe</u>
66	3188	MISS	RANKHAMBE VAISHALI HINDURAO	<u>S.R. Rankhil</u>
67	3189	MISS	RENDALKAR DEEPTI VIJAY	<u>D.S. Rankhil</u>
68	3190	SHRI	SADAKALE VINAYAK RAJARAM	<u>A.B. Mandale</u>
69	3191	SHRI	SADALE VINAYAK RAJARAM	<u>A.K. Vajle</u>
70	3192	SHRI	SALUNKHE MANISH SUNIL	<u>A.S. Salunkhe</u>
71	3193	SHRI	SALUNKHE PRASAD MAHADEV	<u>A.</u>
72	3194	SHRI	SALUNKHE ROHIT ARJUN	<u>S. R. A</u>
73	3195	SHRI	SARAVADE SHUBHAM MOHAN	<u>S. Saravade</u>
74	3196	MISS	SAWANT VRUSHALI VIKAS	<u>V. Sawant</u>
75	3197	MISS	SAYYAD MULANI SANIYA SAMEER	<u>S. A. Sameer</u>
76	3198	MISS	SHAHA JINAL JEEVAN	<u>J. Shahe</u>
77	3199	SHRI	SHAIKH ARIF NAJIR	<u>A. Shaikh</u>
78	3200	SHRI	SHELKE AKSHAY ADHIKRAO	<u>A. Shelke</u>
79	3201	SHRI	SHELKE JAGADISH MAHADEV	<u>J. Shelke</u>
80	3202	SHRI	SHENDAGE ANIKET SURENDRA	<u>A. Shendage</u>
81	3203	SHRI	SHENDAGE KIRAN SANJAY	<u>K. Shendage</u>
82	3204	MISS	SHENDAGE SHIVANI NANDKUMAR	<u>S. Shendage</u>
83	3205	MISS	SHETE RADHIKA RAVSAHEB	<u>S. Shete</u>

84	3206	SHRI	SHINDE AVINASH SANJAY	Kshinde
85	3207	SHRI	SHINDE GANESH ASHOK	G.A. shinde
86	3208	MISS	SHINDE MADHURI MANOHAR	P.M. shinde
87	3209	SHRI	SHINDE MANOJ SUBHASH	M.S. SHINDE
88	3210	MISS	SHINDE RUTUJA SAMPAT	R.S.S
89	3211	SHRI	SHINDE VAIBHAV RAMCHANDRA	V.R. shinde
90	3212	MISS	SHIRTODE POOJA NAGESH	P.N.S
91	3213	MISS	SHIVANKAR RUTUJA SANJAY	R.S.S
92	3214	SHRI	SOLANKAR KAPIL SURESH	SOLANKAR
93	3215	MISS	SONTAKKE SAYALI DILIP	S.D. SONTAKKE
94	3216	SHRI	SURYAWANSHI ABHIJIT SHARAD	A.S. Suryawanshi
95	3217	SHRI	SURYAWANSHI ANIKET MAHADEV	A.M. Suryawanshi
96	3218	SHRI	SURYAWANSHI NILESH BABURAO	S.N. Baburao
97	3219	SHRI	SURYAWANSHI SHUBHAM DATTATRAY	S.S.
98	3220	MISS	SUTAR AKSHATA ASHOK	S.V. Sutar
99	3221	MISS	SUTAR SNEHAL MAHADEV	S.S.M.
100	3222	SHRI	SUVASE PRATHMESH AMAR	S.P.
101	3223	SHRI	THITE PRANAV RAMCHANDRA	S.S.A
102	3224	SHRI	THITE PRASAD RAMESH	P.R. Thite
103	3225	SHRI	THOKALE BHAGATSING BABASAHEB	B.B.T.
104	3226	MISS	THOMBARE SHUBHANGI RANDHIR	A.M. Thombare
105	3227	SHRI	THORAT SUCHIT SANJAY	S.S. Thorat
106	3228	SHRI	THORAVAT SUYOG VIJAY	V.V. Thoravat



107	3229	SHRI	TINGARE SIDDHARTH REVANSIDDH	SRTM
108	3230	MISS	TODKAR SNEHAL HARISHCHANDRA	TodkarSH

*Pooja A.S.*  
**HEAD**  
Department of English  
P.D.V.P.College, Tasgaon.

*Azadi*  
(Mr. AR Patil )  
Course Coordinator

**Padmabhushan Dr. Vasantraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon**

**Test / Terminal / Preliminary / Annual Examination**

Year 20 - 20

Certificate course in Translation

Name B Nadaf Shahin Sultan

Class B A F Roll No. 3143

Subject English

Marks  
Obtained

30  
40

Paper No. \_\_\_\_\_ Date 8/9/2020

NadafSS  
Sign. of the Student

GP Patil  
Sign. of the Supervisor

Q. No.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	TOTAL
Marks										

Azmi  
Sign. of the Examiner

(वेधून लिहिण्यास सुरुवात करावी.)

Q 1 Which kinds of translations are people looking for?  
discuss

Ans If we are looking for such translation service, we can help as we provide everything from general translation services to medical translation services for our documents.

You can request a quote here and we get back to you within just one hour with a quote for our translation service. We can guide by them in terms of choosing where translation services are right option for us.

We can try to offer such a variety of translation services because we are an international agency with a huge network of translations.

We can find than such a list of common translation industries we also went and grabbed the list of common industries then we translate documents in to so that we can read more about it after choosing, we try to search our network to translation and translation to find the renowned

For our Project.

We can get much better results than Companies than deliver general translation is important and needed for it.

- Legal translation
- Business translation
- Medical translation
- Financial translation
- Corporate translation
- Marketing translation
- Books translation
- All translation

There are so many variety of ways there you can become a professional translator we try to recommend reading our article on becoming a professional ~~due~~ <sup>to</sup> ~~ments~~ <sup>ment</sup> in five steps.

1 - What does translator do?

2 - Who uses translation services?

3 - Does translator a knowledge person?

4 - Does he get satisfaction?

5 - What method does ~~the~~ translator use?

Q2 Explain in detail 4 types of translations.

Ans Translation is much important skill. and power to judge any type of artistic work. or literature or any language into other languages. we can see that translation is a broad and difficult task because the translator must have any judgement of the original writer, of the book and his style, intension, method, purpose, etc. there are types of translation as below.

- a - Literary Translation
- b - Administrative Translation
- c - professional Translation
- d - Technical Translation

for our understanding we try to explain all these translations in detail. Translator must have judgement, study, observation and capacity to judge to analyse the work of literature. He has no freedom.

• Administrative Translation -

The administrative translation is a translation kind used for the documents and management texts of organizations like corporate. It can be considered sub translation type of professional translations.

• Literary Translation -

We see that literary translation is mainly related and passed on literary works as poems, essays, short stories, epics, dramas, novels and great classic book. Translation work is much hard and headache to the translator because his intellence, his sight, his drama, his am.

ambitions and his vision have no scope and size  
Feeling and attitude of the root writer.

- Technical Translation -

- 1 - Engineering Documents
- 2 - Instruction Manual
- 3 - Technical Training
- 4 - User Guides

These types of documents offer need. Technical translation services because the translator has to understand the topic well to ensure that they can tell the user what they should be accurately.

- Professional Translation -

Any kinds of translations that are used for professional purposes. we should usually fit into this category, for better understanding of common examples such as medical translations or a legal translations.

15  
30  
M

“ज्ञान, विज्ञान आणि सुसंस्कार यांसाठी शिक्षण प्रसार” - शिक्षणनहर्षो डॉ. बापूजी साळंखे

Shree Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur

**Padmabhushan Dr.Vasatraodada Patil Mahavidyalaya, Tasgaon**

**DEPARTMENT OF ENGLISH**

**CERTIFICATE COURSE IN**

**2020-21**

**Result**

Sr. No.	Roll No.	Gender	Name of the Student	Marks Out of 40
1	3541	MISS	AIWALE MAYURI SHIVANAND	24
2	3542	MISS	AIWALE MEGHA EKNATH	26
3	3543	MISS	DUSHMUKH VIDYA RAJARAM	27
4	3544	MISS	GAIKWAD PRATIKSHA MACHINDRA	30
5	3545	SHRI	GHORPADE SURAJ SARJERAO	28
6	3546	MISS	JADHAV VAISHALI HANMANT	29
7	3547	MISS	JAVALEKAR SONAL SURESH	23
8	3548	MISS	KOLEKAR KOMAL GOPAL	26
9	3549	MISS	KOLEKAR SHITAL GOPAL	31
10	3550	MISS	LOKHANDE AARTI BALASAHEB	33
11	3551	MISS	MAGDUM RESHMA ANNASAHEB	28
12	3552	SHRI	MARATHA VIVEK SURYAKANT	26
13	3553	MISS	MULANI NISHAD RAFIK	24
14	3554	MISS	NALAWADE POONAM BABURAO	25
15	3555	MISS	PATANKAR KOMAL MAHADEV	27
16	3556	MISS	PATIL MANASI NIVAS	23
17	3557	SHRI	PAWAR GANESH SANJAY	25
18	3558	SHRI	SUTAR NITIN ANKUSH	28
19	3141	MISS	MULLA SANIYA JAHANGIR	23
20	3142	MISS	MULLA SHAHIN SULATAN	29
21	3143	MISS	NADAF SHAHIN SULTAN	30

22	3144	MISS	NAIK BHAGYASHREE GEMU	24
23	3145	MISS	NALAVADE GAURI BHARAT	26
24	3146	SHRI	NYAYNIRGUNE ABHISHEK RAVINDRA	25
25	3147	MISS	NYAYNIRGUNE SHWETA VISHWAS	30
26	3148	MISS	PANDIT SHRADDHA SANJAY	28
27	3149	SHRI	PATIL ABHAY VASANT	23
28	3150	SHRI	PATIL ADITYA VIKAS	26
29	3151	MISS	PATIL AKANKSHA AVINASH	28
30	3152	SHRI	PATIL AKSHAYKUMAR VIJAY	25
31	3153	MISS	PATIL ANISHA PANDURANG	22
32	3154	MISS	PATIL DHANASHRI DHANAJI	32
33	3155	SHRI	PATIL HARSHAVARDHAN SANJAY	28
34	3156	MISS	PATIL MEGHA MAHIPATI	26
35	3157	SHRI	PATIL NIKHIL BHARAT	24
36	3158	SHRI	PATIL ONKAR POPAT	28
37	3159	MISS	PATIL POURNIMA SHANKAR	29
38	3160	SHRI	PATIL PRADIP JALINDAR	25
39	3161	MISS	PATIL PRANALI RAVSAHEB	24
40	3162	SHRI	PATIL PRASAD ARVIND	30
41	3163	SHRI	PATIL PRASAD SANJAY	31
42	3164	SHRI	PATIL PRATIK PRAKASH	26
43	3165	MISS	PATIL PRATIKSHA HARIDAS	23
44	3166	MISS	PATIL PRATIKSHA VIJAY	25
45	3167	SHRI	PATIL PRUTHVIRAJ CHANDRAKANT	26
46	3168	SHRI	PATIL RAMESH DNYANDEV	28
47	3169	MISS	PATIL RUPALI TATYASO	30
48	3170	MISS	PATIL SARIKA BALASAHEB	26
49	3171	MISS	PATIL SHITAL KASHINATH	30
50	3172	MISS	PATIL SHIVANI JANARDAN	32
51	3173	SHRI	PATIL SHUBHAM SHIVAJI	28
52	3174	SHRI	PATIL SURAJ DADASO	23
53	3175	SHRI	PATIL SURAJ SAMPAT	26
54	3176	SHRI	PATIL SURAJ SANJAY	26
55	3177	SHRI	PATIL SUSHANT RAJENDRA	28
56	3178	MISS	PATIL SWATI ANIL	23
57	3179	MISS	PATIL TEJASHRI GIRISH	29
58	3180	MISS	PATIL UJWALA ANKUSH	30
59	3181	MISS	PATIL VAISHNAVI VITTHAL	28
60	3182	SHRI	PATIL VIVEK SUBHASH	26

61	3183	MISS	PATOLE POOJA BHIMRAO	28
62	3184	SHRI	PAWAR VIPUL VIJAY	23
63	3185	MISS	POTDAR POONAM CHANDRAKANT	26
64	3186	SHRI	POTDAR TUSHAR DIPAK	25
65	3187	SHRI	RANKHAMBE SUDARSHAN SHRIRANG	30
66	3188	MISS	RANKHAMBE VAISHALI HINDURAO	32
67	3189	MISS	RENDALKAR DEEPTI VIJAY	25
68	3190	SHRI	SADAKALE VINAYAK RAJARAM	23
69	3191	SHRI	SADALE VINAYAK RAJARAM	24
70	3192	SHRI	SALUNKHE MANISH SUNIL	27
71	3193	SHRI	SALUNKHE PRASAD MAHADEV	22
72	3194	SHRI	SALUNKHE ROHIT ARJUN	30
73	3195	SHRI	SARAVADE SHUBHAM MOHAN	26
74	3196	MISS	SAWANT VRUSHALI VIKAS	28
75	3197	MISS	SAYYAD MULANI SANIYA SAMEER	25
76	3198	MISS	SHAHA JINAL JEEVAN	32
77	3199	SHRI	SHAIKH ARIF NAJIR	27
78	3200	SHRI	SHELAKHE AKSHAY ADHIKRAO	23
79	3201	SHRI	SHELKE JAGADISH MAHADEV	26
80	3202	SHRI	SHENDAGE ANIKET SURENDRA	25
81	3203	SHRI	SHENDAGE KIRAN SANJAY	26
82	3204	MISS	SHENDAGE SHIVANI NANDKUMAR	24
83	3205	MISS	SHETE RADHIKA RAVSAHEB	30
84	3206	SHRI	SHINDE AVINASH SANJAY	32
85	3207	SHRI	SHINDE GANESH ASHOK	31
86	3208	MISS	SHINDE MADHURI MANOHAR	23
87	3209	SHRI	SHINDE MANOJ SUBHASH	25
88	3210	MISS	SHINDE RUTUJA SAMPAT	28
89	3211	SHRI	SHINDE VAIBHAV RAMCHANDRA	27
90	3212	MISS	SHIRTODE POOJA NAGESH	24
91	3213	MISS	SHIVANKAR RUTUJA SANJAY	27
92	3214	SHRI	SOLANKAR KAPIL SURESH	30
93	3215	MISS	SONTAKKE SAYALI DILIP	28
94	3216	SHRI	SURYAWANSHI ABHIJIT SHARAD	23
95	3217	SHRI	SURYAWANSHI ANIKET MAHADEV	25
96	3218	SHRI	SURYAWANSHI NILESH BABURAO	24
97	3219	SHRI	SURYAWANSHI SHUBHAM DATTATRAY	26
98	3220	MISS	SUTAR AKSHATA ASHOK	27
99	3221	MISS	SUTAR SNEHAL MAHADEV	30



100	3222	SHRI	SUVASE PRATHMESH AMAR	32
101	3223	SHRI	THITE PRANAV RAMCHANDRA	26
102	3224	SHRI	THITE PRASAD RAMESH	28
103	3225	SHRI	THOKALE BHAGATSING BABASAHEB	27
104	3226	MISS	THOMBARE SHUBHANGI RANDHIR	24
105	3227	SHRI	THORAT SUCHIT SANJAY	29
106	3228	SHRI	THORAVAT SUYOG VIJAY	30
107	3229	SHRI	TINGARE SIDDHARTH REVANSIDDH	28
108	3230	MISS	TODKAR SNEHAL HARISHCHANDRA	25

*Poojara A.S.*  
**HEAD**  
 Department of English  
 P.D.V.P.College, Tasgaon.

*Azadi*  
 Mr. B.R.Patil  
 Course Coordinator



"Dissemination of Education for Knowledge, Science & Culture"

Shikshanmaharshi Dr. Bapuji Salunkhe

Shri Swami Vivekanand Shikshan Sanstha, Kolhapur's

**PADMABHUSHAN DR. VASANTRAODADA PATIL MAHAVIDYALAYA, TASGAON, DIST.-SANGLI (M.S.),  
SANSTHAMATA SUSHILADEVI SALUNKHE ENTREPRENEURSHIP AND  
SKILL DEVELOPMENT CENTER**



# CERTIFICATE

This is to certify that Shri/Smt./Miss \_\_\_\_\_

Class \_\_\_\_\_ has successfully completed the \_\_\_\_\_ certificate course in \_\_\_\_\_

conducted by the department of \_\_\_\_\_

during the academic year .....

Head

Co-ordinator

Principal